クイーンズブレイド

流浪の戦士

II

CONTENTS

第7話
「執務官の奸計」
003

第8話
「歴戦の傭兵」
033

第9話
「鋼鉄山の出張鍛冶屋」
067

第10話
「女王の都」
101

第11話
「レイナの決意」
133

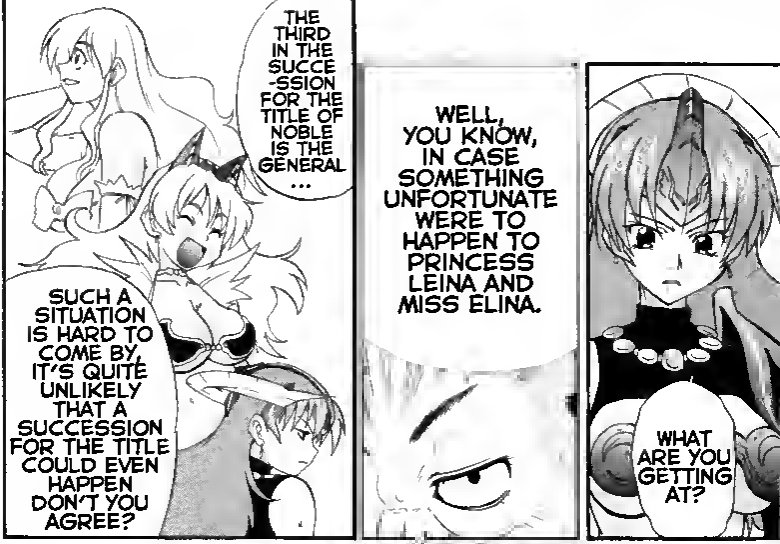
キャラクター紹介
ユーミル／カトレア
099

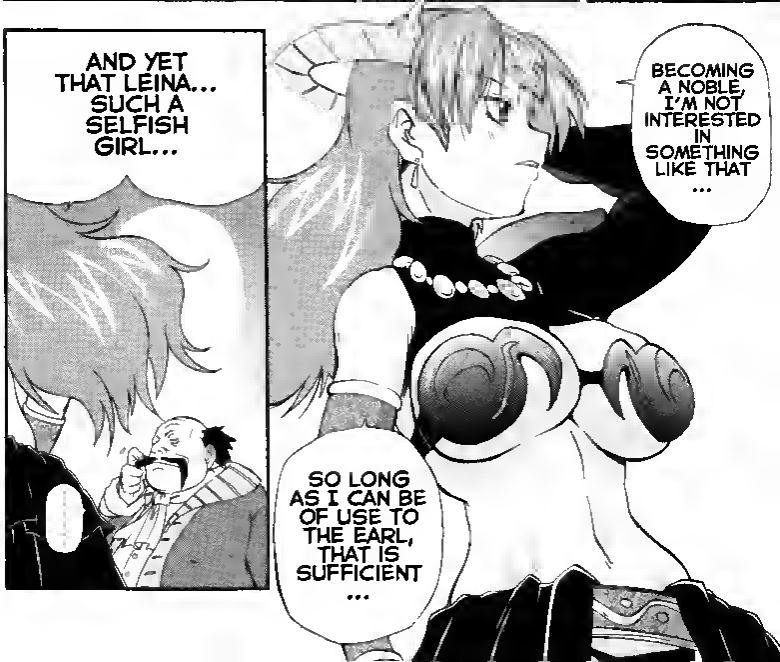
エキドナ
131

著者あとがき
163

step
step
step
VANCE CASTLE
WELL IF IT ISN'T GENERAL CLAU-DETTE
HEADING BACK TO THE GREAT WALL?
OFFICER ?
WE CAN'T AFFORD TO SET ASIDE THE GREAT WALL'S SECURITY FOREVER
LOOKS LIKE IT ...

OH, TELL ME GENERAL
HOW IS THE SEARCH FOR PRINCESS LEINA GOING?
THERE ARE NO REPORTS YET ...
SHE LIKELY HAS NOT GONE BEYOND THE BORDER
AS LONG AS SHE REMAINS IN OUR TERRITORY, FINDING HER IS BUT A MATTER OF TIME.
HMM... ARE YOU SO SURE?
.....?
WHAT IF,
PRINCESS LEINA WERE NOT TO RETURN... TELL ME, WOULD THAT MEAN MISS ELINA WOULD INHERIT HER TITLE?
FOR THE SAKE OF THE COUNTRY, SOMEONE WITH MORE MILITARY PROWESS WOULD BE BETTER OFF WITH THE TITLE... SO I THINK ANYWAYS.


THE THIRD IN THE SUCCE-SSION FOR THE TITLE OF NOBLE IS THE GENERAL ...
SUCH A SITUATION IS HARD TO COME BY, IT'S QUITE UNLIKELY THAT A SUCCESSION FOR THE TITLE COULD EVEN HAPPEN DON'T YOU AGREE?
WELL, YOU KNOW, IN CASE SOMETHING UNFORTUNATE WERE TO HAPPEN TO PRINCESS LEINA AND MISS ELINA.
WHAT ARE YOU GETTING AT?


AND YET THAT LEINA... SUCH A SELFISH GIRL...
BECOMING A NOBLE, I'M NOT INTERESTED IN SOMETHING LIKE THAT ...
SO LONG AS I CAN BE OF USE TO THE EARL, THAT IS SUFFICIENT ...

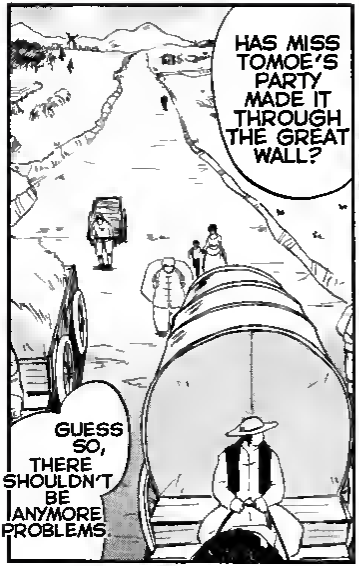
YOU'D BETTER NOT SAY ANYMORE, OR I'LL HAVE YOU ARRESTED FOR TREASON, YOU SCUM.
HMM... SOUNDS LIKE THE GENERAL IS DISSATISFIED WITH PRINCESS LEINA AS WELL... PERHAPS YOU SHOULD CONSIDER THIS SITUATION A BLESSING IN DISGUISE.
OFF- ICER
HMPH ...
OH... IT APPEARS I'VE SAID A LITTLE TOO MUCH... MY APOLOGIES.
THE SOONER THE PRINCESS IS FOUND THE BETTER, RIGHT?
OH RIGHT,
IT'S PROBABLY UNNECESSARY BUT I'VE ARRANGED FOR REINFORCEMENTS IN THE SEARCH FOR THE PRINCESS.

ELINA ?
IT'S JUST A PRECAUTION,
SHOULD THE PRINCESS BE FOUND I'M QUITE AWARE IT'D BE BEST IF IT WERE CONSIDERED MISS ELINA'S ACHIEVEMENT. THE EARL WOULD GREATLY FAVOR HER FOR IT.
THAT DUTY BELONGS TO ELINA AND MYSELF!! DON'T GO ACTING ON YOUR OWN ACCORD!!
CALL ME "SIS"
I WAS CAUGHT OINK
OINK, OINK,
ELINA
I DID IT, SISTER CLAUDETTE
.....
HA
HA
HA
E

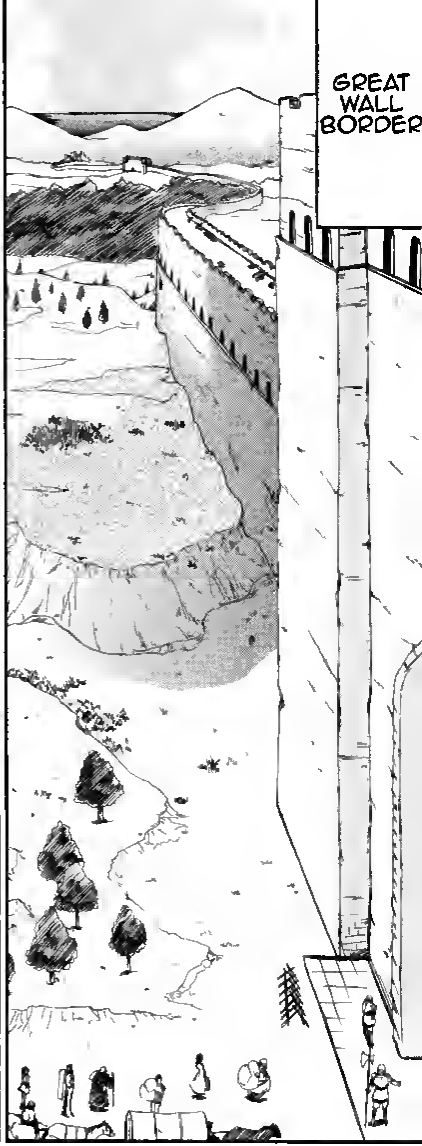
ANYWAYS !!

FOR THE GOOD OF THE COUNTRY ...
AND FOR YOUR GOOD AS WELL, GENERAL ...

DON'T ACT ON YOUR OWN ANYMORE !!
BY YOUR LEAVE

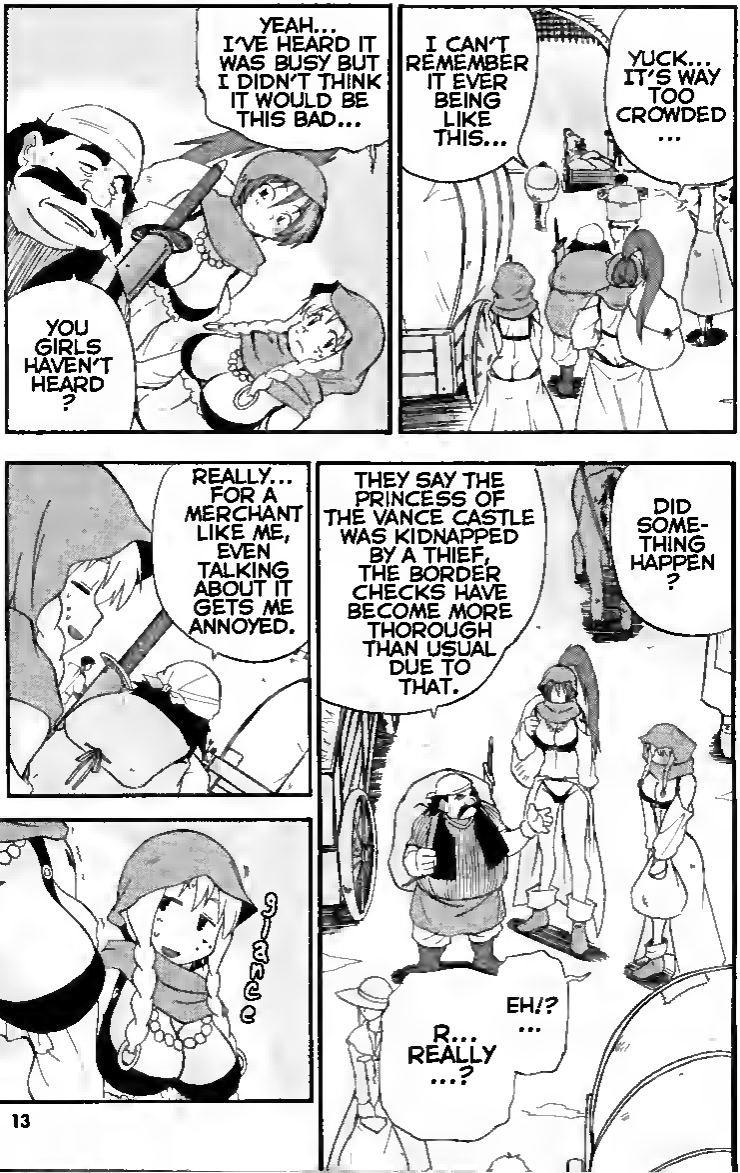

HAS MISS TOMOE'S PARTY MADE IT THROUGH THE GREAT WALL?
GUESS SO, THERE SHOULDN'T BE ANYMORE PROBLEMS.

WE'D STAND OUT IF WE WENT IN WITH THOSE TWO... SO IT'S OUR TURN NOW.


GREAT WALL BORDER

HEY RISTY, ARE WE REALLY GOING OUT DRESSED LIKE THIS ...?
DON'T YOU WORRY. WE'RE JUST A PAIR OF TRAVELING ENTERTAINERS IN THESE.
YOU SURE ABOUT THIS ...?
WHAT'S WRONG? THE PRINCESS CAN'T GO OUT WHILE SHOWING A LITTLE EXTRA SKIN? AHAHAHA.
UGH... IT *IS* CHILLIER THAN USUAL ...
YOU REALLY DO LOOK GOOD IN THESE THOUGH, RISTY. I THINK YOU PULL IT OFF BETTER THAN I DO.
WHA !?
W-WHAT ARE YA TALKING ABOUT !!

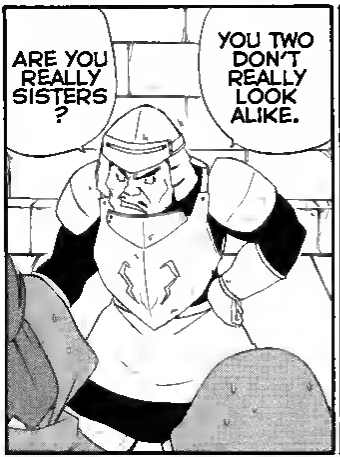
STOP TALKING NONSENSE AND MOVE IT !!
FU FU
AH~
HEY WAIIT !!
FOUU~ND YOU
どんっ
どんっ


YEAH... I'VE HEARD IT WAS BUSY BUT I DIDN'T THINK IT WOULD BE THIS BAD...
YOU GIRLS HAVEN'T HEARD ?
I CAN'T REMEMBER IT EVER BEING LIKE THIS...
YUCK... IT'S WAY TOO CROWDED ...
REALLY... FOR A MERCHANT LIKE ME, EVEN TALKING ABOUT IT GETS ME ANNOYED.
THEY SAY THE PRINCESS OF THE VANCE CASTLE WAS KIDNAPPED BY A THIEF, THE BORDER CHECKS HAVE BECOME MORE THOROUGH THAN USUAL DUE TO THAT.
DID SOME-THING HAPPEN ?
うーむむ
EH!? ...
R... REALLY ...?

THIS IS NO LAUGHING MATTER!! PRINCESS KIDNAPPER ...DOESN'T THAT MAKE ME A MAJOR CRIMINAL!!?
NAH~~ AT WORST, YOU'LL GET FOUND GUILTY FOR THEFT...
KI... KIDNAPPED, HE SAID !!
ME!!
A BRAT LIKE YOU!!
RISTY, YOUR VOICE IS GETTING TOO LOUD~~
AHA HAHA ...SURE LOOKS THAT WAY ...
sigh
...SAY I DON'T WIN QUEEN'S BLADE, COULD I BE DOOMED TO NEVER RETURN TO THE VANCE TERRITORY ...?

WH... WHAT'D YOU SAAY !?
THANKS FOR BEING SO HALF HEARTED RISTY.
YOU GOT THAT RIGHT!! BUT IT'S NOT LIKE I PLAN ON GETTING CAUGHT ANY TIME SOON,
I'M JUST FOLLOWING YOU FOR NOW, GOT IT?
SORRY RISTY... THIS IS MY FAULT FOR NOT EXPLAINING PROPERLY BEFORE I LEFT...

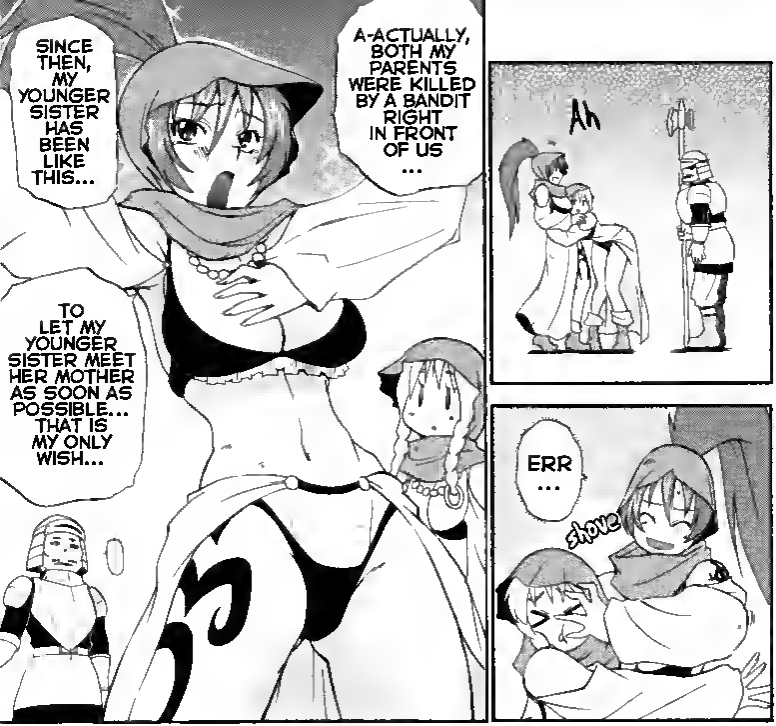
DANCERS ?
TRAVELLING
THAT'S RIGHT ~♪

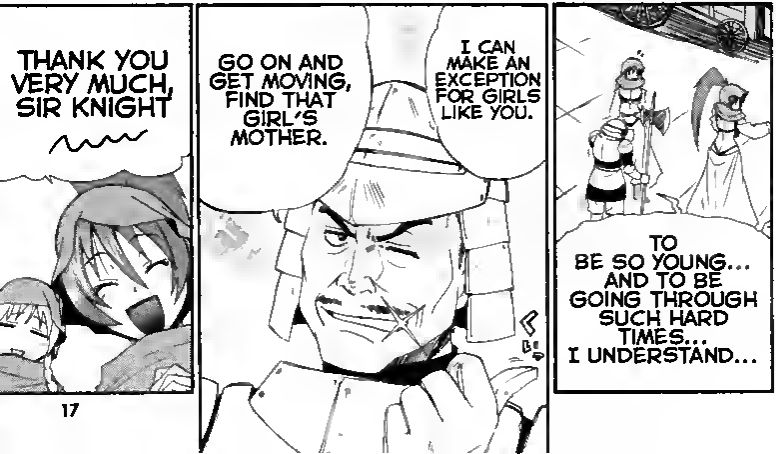

ARE YOU REALLY SISTERS ?
YOU TWO DON'T REALLY LOOK ALIKE.

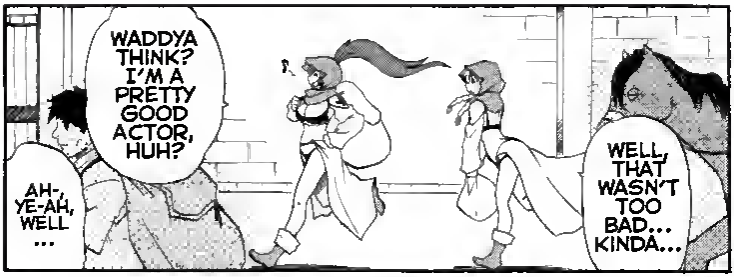
AHAHA... SO WE'RE SISTERS ...
WE SISTERS ARE TRAVELLING THE WORLD~

THE TRUTH IS... WE'RE ONLY HALF SISTERS,
BORN TO DIFFERENT MOTHERS... THOUGH MY PARENTS ARE GONE, WE WANDER FROM PLACE TO PLACE... HOPING TO FIND MY SISTER'S MOTHER, WHO LEFT HER WHEN SHE WAS YOUNG.
WOW... SHE DIDN'T WASTE A SECOND COMING UP WITH THAT ...

TN : SHE REPLACES THE SU IN DAISUKI WITH TCHU HERE, IN CASE YOU'RE WONDERING.


SINCE THEN, MY YOUNGER SISTER HAS BEEN LIKE THIS...
A-ACTUALLY, BOTH MY PARENTS WERE KILLED BY A BANDIT RIGHT IN FRONT OF US ...
TO LET MY YOUNGER SISTER MEET HER MOTHER AS SOON AS POSSIBLE... THAT IS MY ONLY WISH...
Ah
ERR ...
shou


THANK YOU VERY MUCH, SIR KNIGHT
GO ON AND GET MOVING, FIND THAT GIRL'S MOTHER.
I CAN MAKE AN EXCEPTION FOR GIRLS LIKE YOU.
TO BE SO YOUNG... AND TO BE GOING THROUGH SUCH HARD TIMES... I UNDERSTAND...

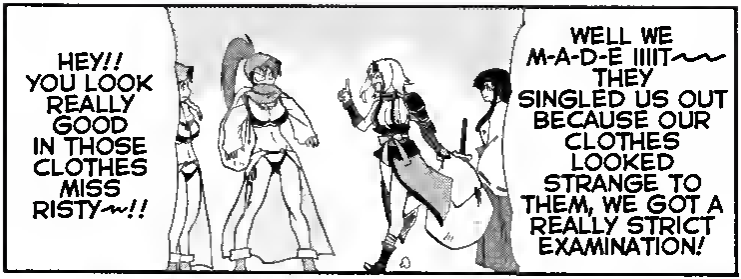

WADDYA THINK? I'M A PRETTY GOOD ACTOR, HUH?
AH-YE-AH, WELL ...
WELL, THAT WASN'T TOO BAD... KINDA...

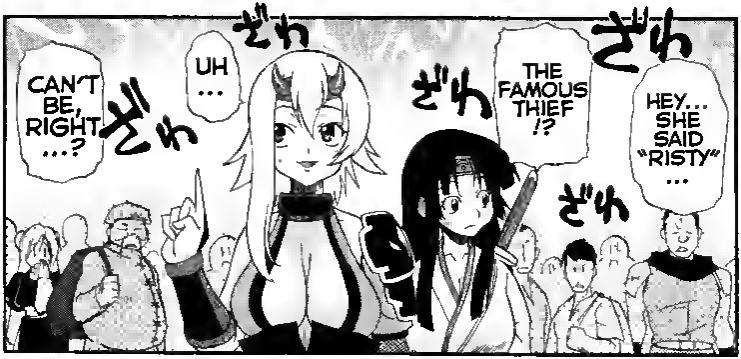
W-WHAT!? HOW WAS THAT MORONIC !?
THAT ASIDE!! WHAT THE HECK WAS THAT LEINA?!
HOW WAS THAT ANYTHING LIKE HOW A YOUNGER SISTER WOULD ACT? THAT WAS MORONIC, YOU DUNCE!!

I THOUGHT IT WAS A PRETTY SPOT ON... IMITATION OF ELINA.

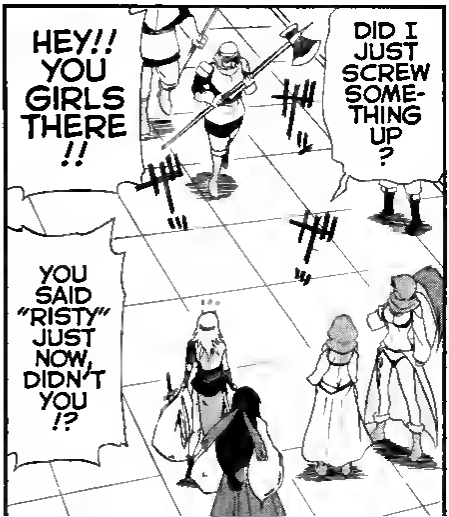
UGH...
WONDER IF I CAUGHT A COLD...
HEY, SEE HERE, GIRLIE!! SEE WHAT YOU DID TO MY ALL IMPORTANT PUDDING!!?
YOU THINK THIS IS JUST SOME BARGAIN BRAND PUDDING? WELL LEMME SET YOU STRAIGHT, THIS IS *THE* SUPER POPULAR SALTY SWEET VARIETY YOU JUST RUINED!!
CRAM IT ...
OW
GEEZ, I'M OUT
OOHOHOHOOO!? WELL DON'T YOU HAVE GUTS!! GIRLIE, DON'T YOU TURN YOUR BACK ON ME UNLESS YOU WANNA GET HURT !!

He
DON'T RELAX JUST YET, WE'RE STILL NOT OUT OF THE GREAT WALL JUST YET.
YEAH, GOT IT
MISS RISTY, MISS LEINA!!
GLAD YOU MADE IT OUT OF THERE IN ONE PIECE!!
T...THAT DUMBASS!!
OH GEEZ...


HEY!! YOU LOOK REALLY GOOD IN THOSE CLOTHES MISS RISTY~!!
WELL WE M-A-D-E IIIIT~~ THEY SINGLED US OUT BECAUSE OUR CLOTHES LOOKED STRANGE TO THEM, WE GOT A REALLY STRICT EXAMINATION!


CAN'T BE, RIGHT...?
UH...
THE FAMOUS THIEF!?
HEY... SHE SAID "RISTY"...
ざわ
ざわ
ざわ
ざわ

WE'RE TAKING YOU IN FOR QUESTION -ING!! COME THIS WAY!!
TSK... NO WAY, NO HOW AM I GETTING CAUGHT HERE OF ALL PLACES...!!
W, WHAT NOW, RISTY?!

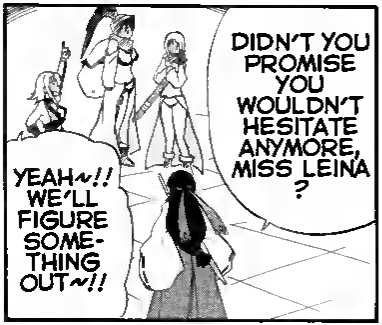

HEY!! YOU GIRLS THERE!!
DID I JUST SCREW SOME-THING UP?
YOU SAID "RISTY" JUST NOW, DIDN'T YOU!?

THE EXIT'S JUST AROUND THE CORNER !!
RUN !!
GUWAH
BOOK IT!!
GOT IT!!
THAT MIGHT BE THE WANTED CRIMINAL, RISTY !!
SHE MUST ABSOLUTELY BE APPREHENDED !!

YOU DUNCES, NOW'S NOT THE TIME FOR CHIT CHAT!!
AHH, DON'T RUB IT IN !!
REALLY... THAT WAS CARELESS OF YOU SHIZUKA.
WE'RE IN THE CLEAR !!
ALRIGHT !!
WE'RE ALMOST THERE !! DON'T STOP NOW !!
GUWAH !!
CLOSE THE GATE !!
DON'T LET THEM ESCAPE !!

AH ...
THE GATE!!
DAMN!! WE'RE IN FOR IT NOW!!
THEY'RE GETTING CLOSER ...
WHAT DO WE DO, MISS RISTY!?
IT'S COME DOWN TO THIS, WE CAN'T BACK OUT NOW!!
チャキッ
LEINA...!! WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING!?
ズゥゥゥン

YOU'VE ALL HELPED ME SO MUCH ALREADY ...
I'M GOING TO TURN MYSELF IN, IF I DO THAT, I CAN PROBABLY BUY SOME TIME FOR YOU ALL...
IT'S ABOUT TIME I PAY BACK THE FAVOR !!


DIDN'T YOU PROMISE YOU WOULDN'T HESITATE ANYMORE, MISS LEINA ?
YEAH~!! WE'LL FIGURE SOME-THING OUT~!!

BUT... I CAN'T JUST RISK YOUR LIVES OVER MY SELFISH -NESS !!
YOU IDIOT!! IF YOU DO THAT, IT'LL BE OVER FOR YOU! THEY'LL NEVER LET YOU GO ANYWHERE EVER AGAIN !!

SNIFF
EVERY -ONE ...
OWAH !!
DOAH !!

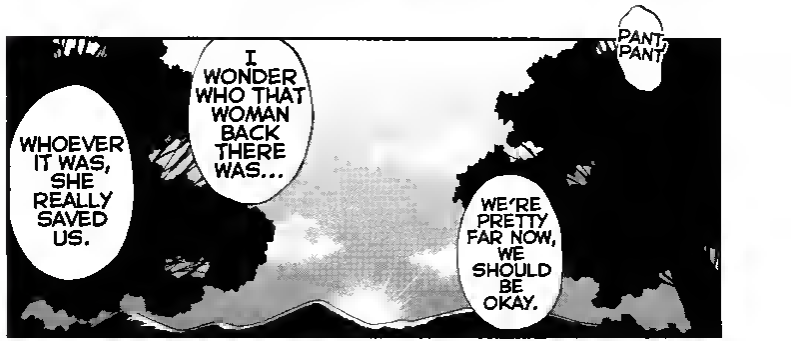
UWAH
GUWA AAAH !!
WH-!? WHAT THE!?

KYAH
WAH
HAAAH!!!

I...IS THIS FOR REAL!?
THE GATE...!?
WHAT ARE YOU DOING? DON'T JUST STAND THERE!
GET MOVING!!

BEST WISHES !!
ぼっ
SHIZUKA, A SMOKE SCREEN !!

THEY'RE GETTING AWAY!! AFTER THEM- !!
ボフー


WHOEVER IT WAS, SHE REALLY SAVED US.
I WONDER WHO THAT WOMAN BACK THERE WAS...
WE'RE PRETTY FAR NOW, WE SHOULD BE OKAY.
PANT, PANT

SOMEWAY OR ANOTHER, WE'RE FINALLY OUT OF VANCE TERRITORY. DON'T SWEAT THE DETAILS AND ENJOY.
RIGHT ...I ...I MADE IT OUT...
FROM THIS POINT ON, THE CONTINENT ...NO, THE WORLD... I'LL BE SEEING IT FOR MYSELF ...
NOW THEN ...
LET THE MAIN EVENT BEGIN ...

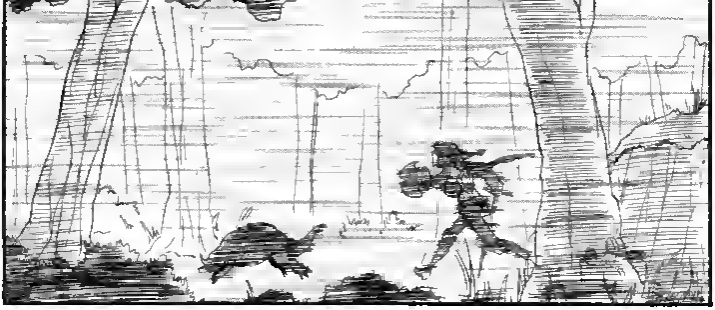
THE NEXT DAY
THE BLONDE WOMAN WAS LIKELY... LEINA...
TO LEAVE OUR TERRITORY ...
THIS IS PROBLE-MATIC ...
SO SHE GOT OUT OF VANCE TERRI-TORY ?
THAT JUST MAKES MY JOB ALL THE EASIER
PRIN-CESS LEINA, MISS ELINA
DO BE CAREFUL ON THE ROADS AT NIGHT... KUKUKU...
HAHA HAHA HA

クイーンズブレイド

流浪の戦士

MNN~ FEELS GREAT TO TAKE A BATH AGAIN... IT FEELS LIKE IT'S BEEN FOREVER.
ぽしゃ
HEY LADY TOMOE, WHY DON'T YOU JOIN US?
WELL, I... YOU SEE ...
I'M NOT TOO GOOD WITH REVEA-LING MYSELF IN PUBLIC ...
NON-SENSE!
HYAH!?
ん

KYAAH!!
ぼっしゅーん
WELL
SO THE PRINCESS' SIGHT-SEEING TRIP BEGINS ...
CHAPTER 8: THE VETERAN MERCENARY



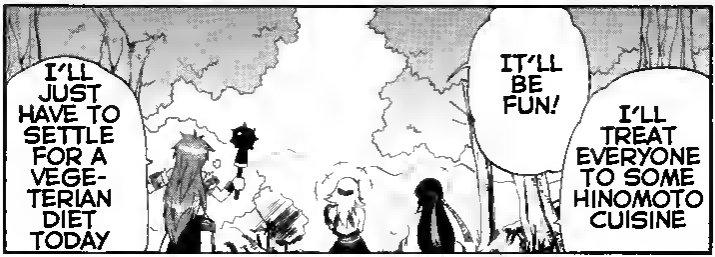
ダッ
ダッ
ダッ
ダッ
ダッ
ダッ
ダッ

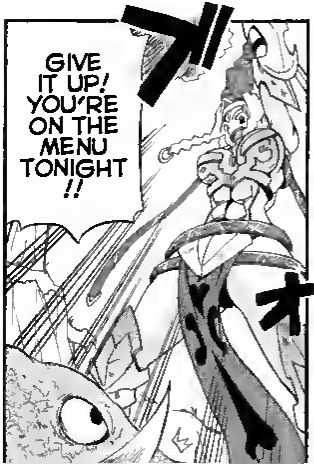
TEIH!!
shock
GOT IT!!
LEINA!!
LEAD IT THIS WAY!!

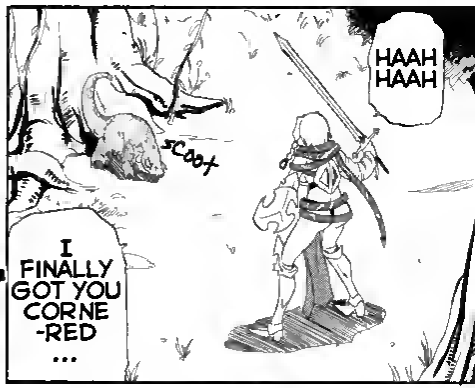
YOU'RE GONNA BE THE CATCH OF THE DAY!
O-K, NOW JUST A BIT CLOSER !!
IT'S HEA-DING YOUR WAY, RISTY !!
ドド
ドド
ヒョーン
DAMMIT !!
ばっ
ん
BUWAH !!

OI, LEINA !!
DON'T GO CHASING IT TOO FAR--...
IT'S ESCAPING !!
AGH!! WHAT WAS THAT !?
AH ...
SHE'S ALREADY GONE ...
FROM THE LOOKS OF IT, IT ESCAPED, HUH?
pat
pat
YEAH, PRETTY MUCH... LEINA'S STILL ON ITS TRAIL THOUGH ...
HOW ARE THINGS GOING ?
MISS RISTY

AT LEAST WE WON'T GO HUNGRY THOUGH! WE GOT A PRETTY GOOD HAUL HERE.
SHE IS? I DON'T THINK GETTING SEPARATED IS SUCH A GOOD IDEA...


I'LL JUST HAVE TO SETTLE FOR A VEGE-TERIAN DIET TODAY
IT'LL BE FUN!
I'LL TREAT EVERYONE TO SOME HINOMOTO CUISINE


GIVE IT UP! YOU'RE ON THE MENU TONIGHT !!


HAAH HAAH
sCoot
I FINALLY GOT YOU CORNE-RED ...

THAT'S ...
CRUNCH
AN ALRAUNE !?
CRUNCH
JUMP
!?
SNAP
CRACK
SNAP

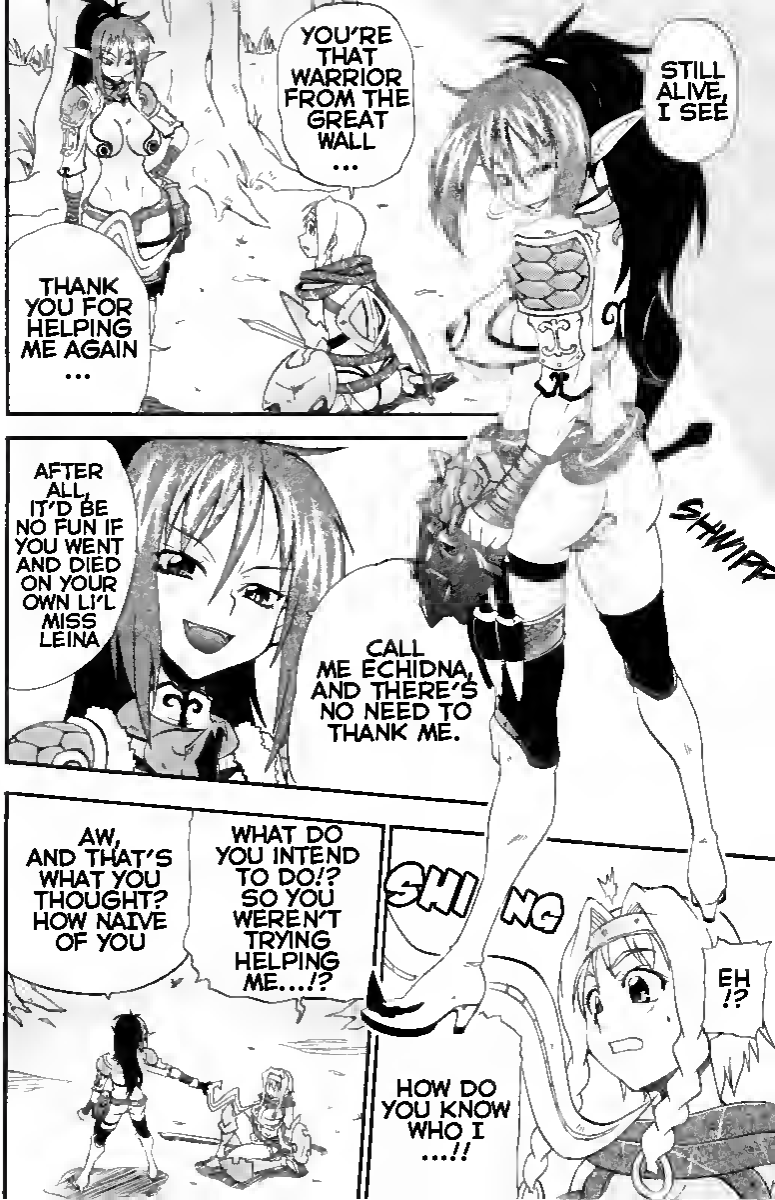
SO AN ALRAUNE LIVES IN THIS FOREST... I BETTER LEAVE... QUIETLY...
AH !!
RIIIP
SHRED
CRACK
DAMN IT !!

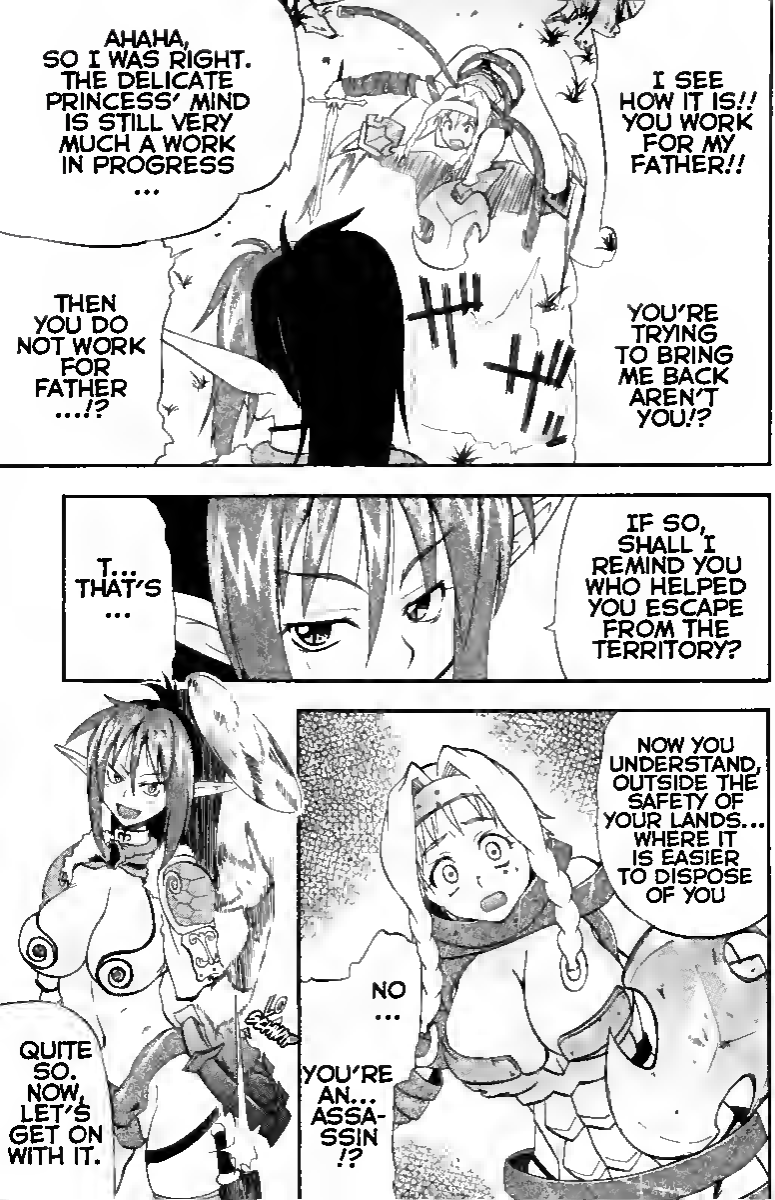
ニルル
EH !!
ドサ
ドッ
twish
whip
twip
KYAAAH!!

IS THIS THING GOING TO EAT ME ...?!!
slither
NO ...!!
WHA ...
GRAB
!! SURPRISE
rub
rub
rub
UH !!
rub
rub

EEK
!?
Pop
burst
NOOOOO
!!
WIND
!?

THE ALRAUNE, IT...!?
I... WAS SAVED ...!?
RISTY !?
MISS TOMOE, MISS SHIZUKA !?
FUH FUH
KYAH !!
ドル


YOU'RE THAT WARRIOR FROM THE GREAT WALL ...
STILL ALIVE, I SEE
THANK YOU FOR HELPING ME AGAIN ...
SHWIP
AFTER ALL, IT'D BE NO FUN IF YOU WENT AND DIED ON YOUR OWN LI'L MISS LEINA
CALL ME ECHIDNA, AND THERE'S NO NEED TO THANK ME.
SHI
NG
EH !?
HOW DO YOU KNOW WHO I ...!!
WHAT DO YOU INTEND TO DO!? SO YOU WEREN'T TRYING HELPING ME...!?
AW, AND THAT'S WHAT YOU THOUGHT? HOW NAIVE OF YOU


AHAHA, SO I WAS RIGHT. THE DELICATE PRINCESS' MIND IS STILL VERY MUCH A WORK IN PROGRESS ...
I SEE HOW IT IS!! YOU WORK FOR MY FATHER!!
THEN YOU DO NOT WORK FOR FATHER ...!?
YOU'RE TRYING TO BRING ME BACK AREN'T YOU!?
T... THAT'S ...
IF SO, SHALL I REMIND YOU WHO HELPED YOU ESCAPE FROM THE TERRITORY?
QUITE SO. NOW, LET'S GET ON WITH IT.
SHAKA SHAKA
NO ...
YOU'RE AN... ASSA-SSIN !?
NOW YOU UNDERSTAND, OUTSIDE THE SAFETY OF YOUR LANDS... WHERE IT IS EASIER TO DISPOSE OF YOU

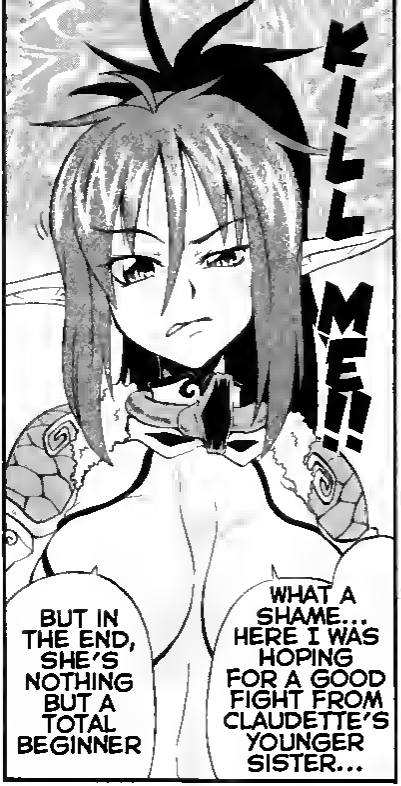
CATCH
FIRST, TELL ME!! WHO ON EARTH ORDERED YOU TO DO THIS...!?
FU FU FU
YOU KNOW... I JUST MIGHT CONSIDER ANSWE -RING THAT...
THAT IS, IF YOU CAN DEFEAT ME!!
HAH !!
STEP
EH !?
PRETTY GOOD REFLE -XES
OKAY!! I CAN DO THIS, I JUST NEED TO STAY ON MY TOES!!
OF COURSE, ANYTHING LESS AND IT'D BE OVER !!

FUH !!
KUH !!
THIS SPEED ...!! IMPOSSI -BLE ...!!
YOUR BACK IS WIDE OPEN !!

WHAT IS THIS SPEED!? I CAN BARELY SEE EACH MOVE ...!!
KEEP UP !!
TRY !!
AND ...
THIS FEELING... IT'S...
AND !!

KILLING INTENT ...!!
ﾍﾍﾍ
I CAN'T STOP HER BY STAYING ON THE DEFEN -SIVE LIKE THIS!!
IF I COULD JUST FIND AN OPE-NING ...!!
ﾄﾞﾞﾞ
ﾄﾞﾞﾞ
IF YOU HAVE THE TIME TO DAYDREAM, MAYBE YOU SHOULD START FIGHTING BACK INSTEAD !!
WHAT'S WRONG !?
LET ME ENJOY MYSELF !!
ﾄﾞﾞﾞ
HERE IT COMES !!

AHAHAH!! YOU FELL FOR THE BAIT, YOU'RE TOO EASY !!
A FEINT !?
NOW !! PARRY !!
!!
KUHAH !!


KILL ME!!
WHAT A SHAME... HERE I WAS HOPING FOR A GOOD FIGHT FROM CLAUDETTE'S YOUNGER SISTER...
BUT IN THE END, SHE'S NOTHING BUT A TOTAL BEGINNER

KAH...
GAHAH...
drip
drip
COUGH...

IF... IF THIS KEEPS UP... SHE'LL... REALLY...
rustle

YOU MAY AS WELL GIVE IT UP ALREADY, YOU HAVE NO CHANCE OF WINNING ANYWAYS.
...GIVE... UP...?

WHA-!?
THIS IS GOOD-BYE!!
I...I CAN'T!! I MADE A VOW!! I'M NOT GOING TO HESITATE ANYMORE!!
GLENGW
!!
DAMMIT!

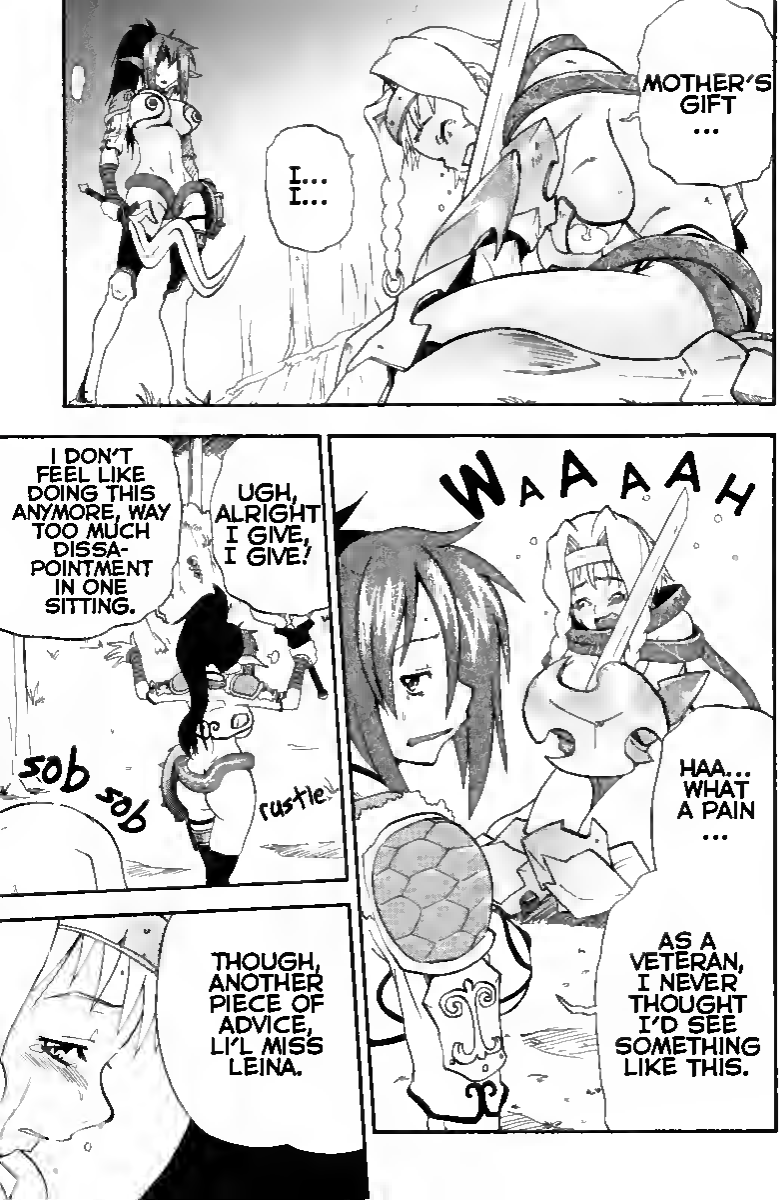
EH !?
RAAAAH
OOH, SO CLOSE

FUFUN, EXPERIENCE MAKES ALL THE DIFFERENCE, DOESN'T IT ?
THAT...!! BLOCKING IN THAT POSITION ...!!

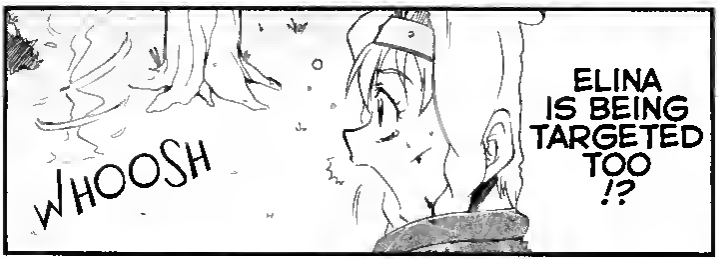
strain
strain
strain
strain
NO MATTER HOW YOU LOOK AT IT, I'VE GOT THE UPPER HAND!!
I...!!
I WON'T FALL FOR YOUR TRICKS ANYMORE !!
WHEN YOU GET INTO A SITUATION LIKE THIS, WHERE THE DIFFERENCE IN ABILITY IS VASTLY OUTMATCHED, YOU SHOULD REALLY PULL YOUR BLADE BACK QUICKLY
grind
grind
LET ME GIVE YOU A LITTLE PIECE OF ADVICE LI'L LEINA.
ANYTHING LESS AND YOU'RE JUST ASKING FOR TROUBLE.
THEN ALLOW ME TO DEMONS -TRATE !!
SIGH ... AMATEURS ...
!!

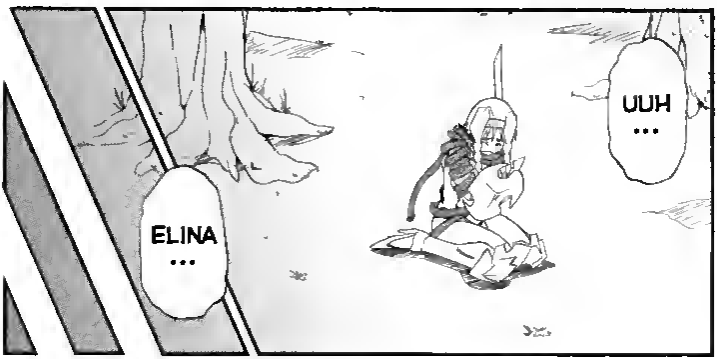
FUFUN
EH ...!?
MY SWORD ...!!

NOW... IT'S TIME TO KILL YOU...
WHAT? DID YOU THINK THE CURVES IN MY SWORD WERE JUST FOR SHOW !?
AAAAAH!!
thud
AH ...
.....
.....!?

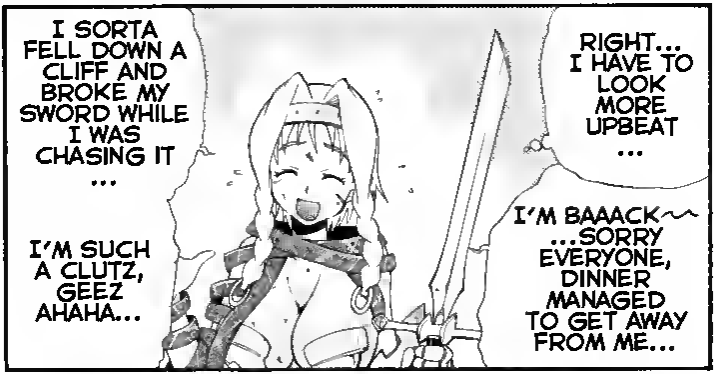

MOTHER'S GIFT ...
I... I...
WAAAAH
HAA... WHAT A PAIN ...
AS A VETERAN, I NEVER THOUGHT I'D SEE SOMETHING LIKE THIS.
UGH, ALRIGHT I GIVE, I GIVE!
I DON'T FEEL LIKE DOING THIS ANYMORE, WAY TOO MUCH DISSA-POINTMENT IN ONE SITTING.
sob sob
rustle
THOUGH, ANOTHER PIECE OF ADVICE, LI'L MISS LEINA.

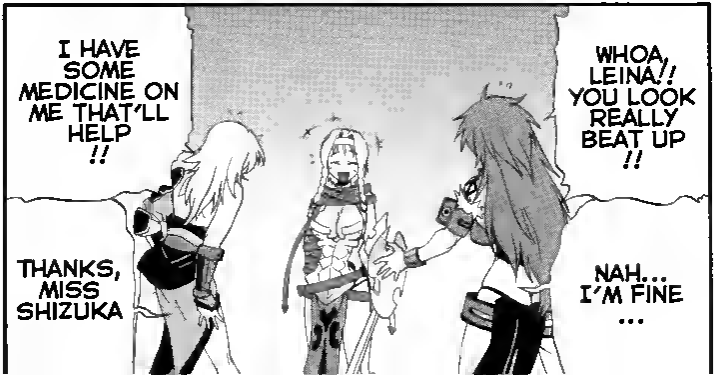
IF SOMEONE WANTS YOU DEAD, THERE'D BE NO NEED FOR SECOND THOUGHTS OUT HERE. SO TRY NOT TO GET YOURSELF KILLED, ALRIGHT? I HAVE A JOB TO DO AND TRUST ME, IT'LL BE DONE NEXT WE MEET. FEEL FREE TO BLAME YOUR FAMILY'S BLOOD FOR THAT.
YOU'RE NOT IN VANCE LANDS ANY-MORE ...
ELINA !?
THE BLOOD YOU AND YOUR SISTER BOTH SHARE.


WHOOSH
ELINA IS BEING TARGETED TOO !?

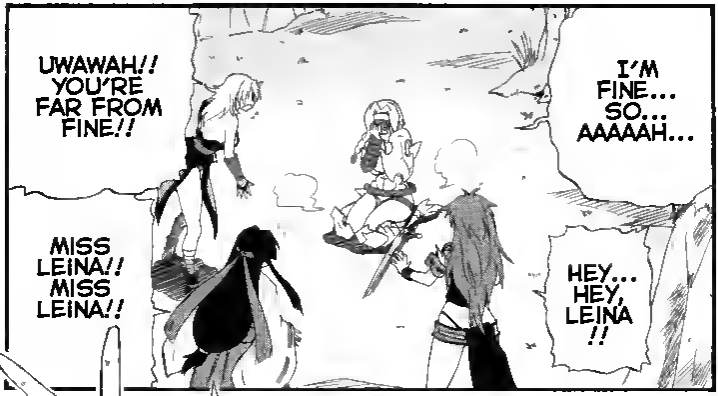

UUH ...
ELINA ...

I'VE ALREADY CAUSED ENOUGH TROUBLE ...
IF I HAD TO GUESS, I GOT EVERYONE WORRIED AGAIN ...
I'LL JUST ...KEEP QUIET ABOUT THE... ASSASSIN ...
IT'S GOTTEN QUITE LATE


I SORTA FELL DOWN A CLIFF AND BROKE MY SWORD WHILE I WAS CHASING IT ...
I'M SUCH A CLUTZ, GEEZ AHAHA...
RIGHT... I HAVE TO LOOK MORE UPBEAT ...
I'M BAAACK~ ...SORRY EVERYONE, DINNER MANAGED TO GET AWAY FROM ME...


I HAVE SOME MEDICINE ON ME THAT'LL HELP !!
THANKS, MISS SHIZUKA
WHOA, LEINA!! YOU LOOK REALLY BEAT UP !!
NAH... I'M FINE ...

REALLY THOUGH, I'M JUST FINE... I'M... FINE...
UH HUH... THANKS ...
IT'D BE BAD IF YOU LET THOSE BECOME SCARS, DON'T PUSH YOURSELF SO MUCH


UWAWAH!! YOU'RE FAR FROM FINE!!
I'M FINE... SO... AAAAAH...
MISS LEINA!! MISS LEINA!!
HEY... HEY, LEINA !!

REACH
ONWARDS, TO THE QUEEN'S CAPITAL GAINOS!

WE KNOW EXACTLY WHERE THEY ARE HEADED !!
WE DEPART FIRST THING IN THE MORNING !!

ARTIST : KOKURYUUGAN

QUEEN'S BLADE SCANS

WE'RE CURRENTLY LOOKING FOR A TRANSLATOR TO HELP US GET MORE ENGLISH QUEEN'S BLADE TRANSLATIONS OUT THERE! SO IF YOU THINK YOU CAN HELP OUT, PLEASE EMAIL US AT QUEENSBLADESCANS@GMAIL.COM THOUGH, FEEL FREE TO EMAIL IF YOU HAVE JUST COMMENTS AND SUCH.

EDITING : FINAL_AGENT
TRANSLATIONS : LEECHERBOY
PROOFREADING : MARISU

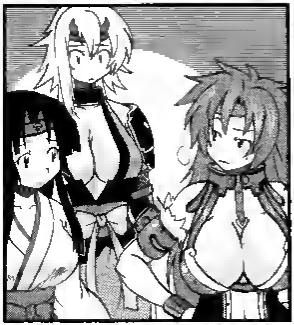
PLEASE SUPPORT THE OFFICIAL RELEASE. IT MAY BE IN JAPANESE BUT WITH ITS FURIGANA, IT SURE IS A LOT EASIER TO TRANSLATE THAN SOME OTHER STUFF.

ALSO, FEEL FREE TO VISIT
HTTP://QUEENSBLADEBATTLE.BLOGSPOT.CA/
FOR MORE QUEEN'S BLADE RELATED NEWS!

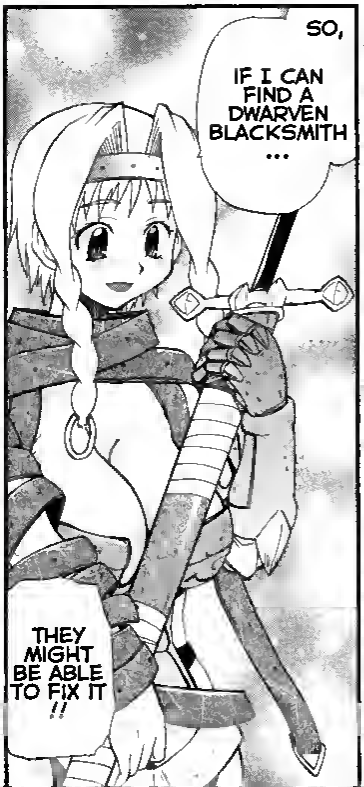
CHAPTER 9: THE TRAVELLING BLACKSMITH FROM THE IRON MOUNTAIN

chatter
chatter
chatter
HUH,
WHY'S IT SO BUSY HERE...? I SURE HOPE IT'S NOT ALWAYS LIKE THIS...
IF IT IS, THERE'D BE NO POINT TO AVOIDING THE HIGHWAYS AS WE TRAVEL ...

WELL, SEEMS THERE'S SOME KIND OF EVENT IN THE VILLAGE
LOOKS LIKE IT ATTRACTED A LOT OF TOURISTS
SO THAT'S WHAT IT IS
AH, SO HOW IS IT, SHIZUKA?
HEY!! LEINA!!
LEINA, LET'S GET GOING
I'VE HEARD THAT WANDERING MERCHANTS LIKE TO OPEN LOTS OF STORES IN PLACES LIKE THIS.
HOW SHREWD
LET'S KEEP MOVING
WELL, DOESN'T MATTER TO US



AH, SORRY ...
HAHA, I'M COMING ...
UUH ...


SO, IF I CAN FIND A DWARVEN BLACKSMITH ...
THEY MIGHT BE ABLE TO FIX IT !!

IT'LL BE JUST FINE, AS FAR AS I'VE HEARD, A LOT OF BLACKSMITHS FROM THE IRON MOUNTAIN SEEM TO BE HEADING FOR GAINOS!
IRON MOUN-TAIN ?

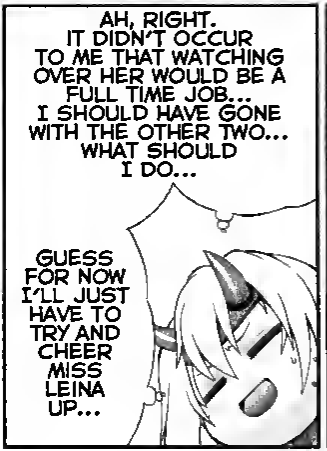
YEAH, THE DWARVES FROM THE IRON MOUNTAIN ARE SOME OF THE GREATEST CRAFTSMEN THERE ARE.
OH, I'VE HEARD OF THEM

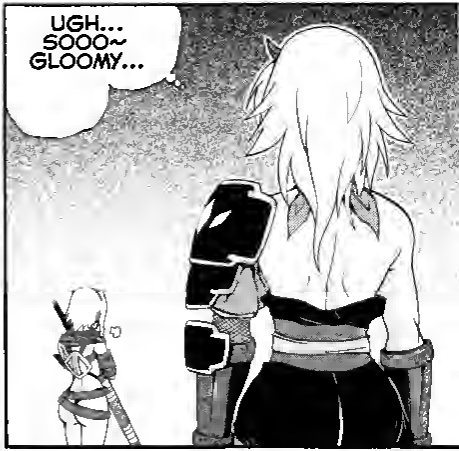
TO THE VILLAGE OF RUINS, CAIDNA !!
WELCOME!!
TODAY'S EVENT WILL BE A DUNGEON RUN! THE GOAL? EXTERMINATE THE EVIIIIL MONSTERS NESTING WITHIN THESE VERY RUINS!!
WHO WILL BE THE BRAVE HERO TO EMERGE AND PUT AN END TO THE VILE CREATURES WHO PREY UPON THE VILLAGE--?!!
UGH... DID SHE JUST SAY "EVIL"? THAT MEANS TROUBLE ...
WHAT D'YA MEAN ?
EVIL .....!!
SO THERE ARE MONSTERS LIKE THAT IN THIS VILLAGE ...!?

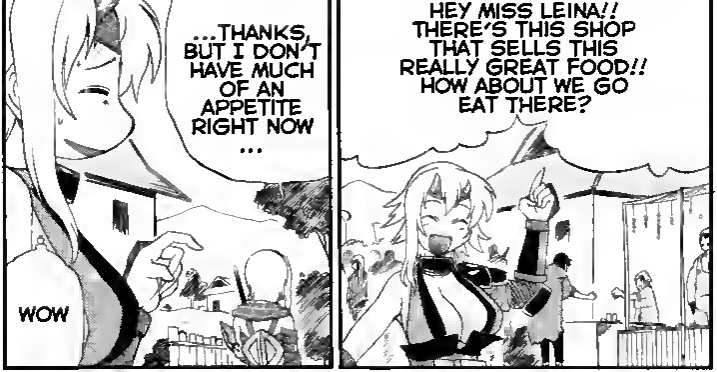
I SEE
YEP
BEGONE !!
EVIL SPIRITS
LADY TOMOE'S THE KIND OF PERSON WHO CAN'T SAY NO TO A PERSON IN NEED, YA KNOW~?
REALLY... THAT'S SOME TROUBLE -SOME PERSON- ALITY...
OH!! AND BY THE WAY!!
YOU MAY COME ACROSS THE AMAZING GOLD AND SILVER TREASURES, LAYING IN WAIT WITHIN THE RUINS!!
SO! ALL YOU THRILLSEEK-- NO, HEROES!! PLEASE FEEL FREE TO JO~IN IN!!
Swish
AAH... AND HERE'S SOMEONE ELSE WITH A PROBLEMATIC PERSONALITY ...
TREASURE HERE I COME !!

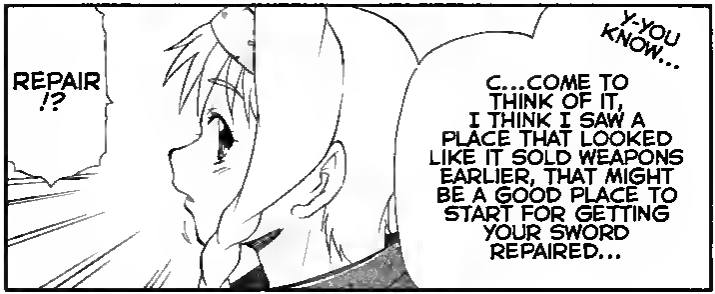
IT'S FINE, GO ON AHEAD
I'LL WAIT FOR YOU ALL AROUND HERE,
I DON'T MIND
DON'T FORGET ABOUT THE MONSTERS ...!!
ANYHOW!! IT'S GOLD AND SILVER TREASURE, OKAY!?
I CAN SEE THAT, BUT...
MISS LEINA, ARE YOU REALLY GOING TO BE ALRIGHT ?
R-REALLY? WELL, IF YOU SAY SO!! IF IT LOOKS LIKE IT'LL BE A WHILE, WE'LL JUST COME BACK QUICKLY!!
WELL, IF YOU INSIST ...
SHIZUKA, I ENTRUST MISS LEINA TO YOU
YOU GOT IT! LEAVE HER TO ME!!
I'LL BE FINE... I'LL GO KILL SOME TIME AT THE STANDS ...

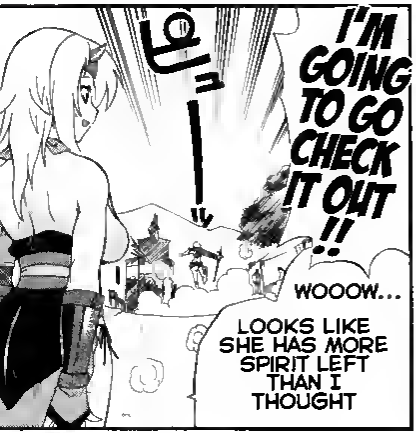
Si
9H


AH, RIGHT. IT DIDN'T OCCUR TO ME THAT WATCHING OVER HER WOULD BE A FULL TIME JOB... I SHOULD HAVE GONE WITH THE OTHER TWO... WHAT SHOULD I DO...
GUESS FOR NOW I'LL JUST HAVE TO TRY AND CHEER MISS LEINA UP...


UGH... SOOO~ GLOOMY...


...THANKS, BUT I DON'T HAVE MUCH OF AN APPETITE RIGHT NOW ...
WOW
HEY MISS LEINA!! THERE'S THIS SHOP THAT SELLS THIS REALLY GREAT FOOD!! HOW ABOUT WE GO EAT THERE?


REPAIR !?
C...COME TO THINK OF IT, I THINK I SAW A PLACE THAT LOOKED LIKE IT SOLD WEAPONS EARLIER, THAT MIGHT BE A GOOD PLACE TO START FOR GETTING YOUR SWORD REPAIRED...
Y-YOU KNOW...


I'M GOING TO GO CHECK IT OUT !!
WOOOW...
LOOKS LIKE SHE HAS MORE SPIRIT LEFT THAN I THOUGHT

WELL SURE. I MEAN, IT'S NOT JUST THE EVENTS THAT ATTRACT ALL THESE ADVENTURERS AFTER ALL
REALLY!? YOU SAW A SHOP LIKE THAT!?

NOW !!
PAY ATTEN-TION !!
I WILL NOW DEMON-STRATE THE QUALITY OF A SWORD FORGED WITHIN THE IRON MOUNTAIN !!
HOW 'BOUT THAT? THIS SHARP EDGE!
AND THIS LIGHT WEIGHT !!

...WILL EVEN COME WITH A BUCKLER FROM THE IRON MOUNTAIN TOO!
A LONG-SWORD THIS GOOD...
AND ALL FOR THE SPECIAL PRICE OF ONLY 3 GOLD COINS!!
FUH-
NYA HA HA HA
OH YEAH!! WE'RE SELLING WAY MORE THAN EXPECTED ...
IF THE IRON MOUNTAIN BRAND KEEPS THIS UP, I'LL BE SET FOR LIFE!
SO ACT NOW-!!
NOAAA--!! DON'T PUSH!! MAKE AN ORDERLY LINE!!

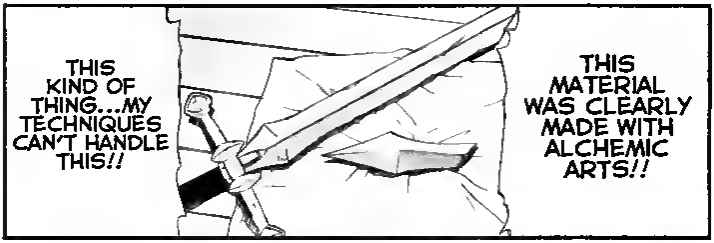
NYA HA HA HA!!
HA...
YOU'RE A BLACKSMITH FROM THE IRON MOUNTAIN, RIGHT?
NO, IT'S NOT LIKE THAT...
OOH!!
Snap
NO MATTER HOW MUCH YOU STARE AT ME WITH THOSE GREEDY EYES, I DON'T DO DISCOUNTS!!
W-W-W-WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING HERE!?
YOU GOT THAT RIGHT! I'M FROM THE IRON MOUNTAIN...
THE IRON PRINCESS YMIR!! THE GREATEST MIND OF THE-
KE
RUNCH
CLICK
-ACK, BIT MY TONGUE!!

LIKE I SAID I'M FROM THE IRON MOUNTAIN, THE VERY TOP-
KA
CLICK
--I DID IT AGAIN !!
CRUNCH
WELL... I'D LIKE MY BROKEN SWORD REPAIRED ...
CAN YOU DO THAT...?
HN?
FU FU FU ...
JUST WHO DO YOU TAKE ME FOR?
ANYWAYS!! A THING LIKE THAT IS A PIECE OF CAKE FOR SOMEONE LIKE ME. WON'T EVEN BREAK A SWEAT. NOW THEN, LEMME TAKE A LOOK!!
AH... RIGHT !!
HOHOU ...
WHAT A CLEAN CUT-
HOW IS IT...?

JUST LEAVE IT TO ME!! IF ANYONE CAN DO IT, IT'S ME
CLICK AND AGAIN!!
IF IT'S BROKEN THIS CLEANLY, REPAIRING IT WILL BE A CINCH!
A... ARE YOU SURE!?
UH HUH !!
OF COURSE !!
THOUGH, FIRST LET ME HAVE A CLOSER LOOK.
DON'T MENTION IT. I DIDN'T DO THAT MUCH-
I REALLY APPRECIATE YOU FINDING THIS SHOP FOR ME MISS SHIZUKA... THIS IS GREAT!
HAH !!
HOHOU, IT'S SURPRI -SINGLY LIGHT ...
AND THIS SHAPE IS...

J...JUST WHERE DID YOU GET THIS SWORD...?
EH?
IT WAS A GIFT FROM MY MOTHER, IS THERE SOMETHING WRONG?
N-NOTHING AT ALL!!
I'LL BE DONE IN A JIFFY!!
O-OH RIGHT!! ACTUALLY... SINCE I HAVE OTHER CLIENTS LINED UP, THE REPAIR MIGHT BE A BIT AFTER ALL!!
W-WHY DON'T YOU COME BACK A LITTLE LATER!?
SAY, WHY DON'T WE LOOK AROUND THE STANDS FOR A WHILE?
HMM... SOUNDS GOOD
GREAT♪
WELL THEN, IT'S BEEN A PLEASURE
J-JUST LEAAAVE IT TO MEEE-!!

WHAT IS THIS ...!?
WHY IS SOMETHING LIKE THIS EVEN HERE !!?


THIS KIND OF THING...MY TECHNIQUES CAN'T HANDLE THIS!!
THIS MATERIAL WAS CLEARLY MADE WITH ALCHEMIC ARTS!!

I'LL JUST TRY AND CLEAR MY WORKPILE FOR NOW, THINK ABOUT IT LATER!!
カーン
カーン
EE!! AGONIZING OVER IT WILL GET ME NOWHERE !!

WHAT TO DO, WHAT TO DO !?
MUUUU ...

HM?
WHAT?
ガサッ
HEHE...HOW CONSIDERATE, ALL IN ONE SPOT...
AH!! THIEF-!!
だだっ
YOU!! WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING OVER THERE!?
SHIT!
AT LEAST GRAB THE NEW STUFF FROM THE SHOP INSTEAD, WAIT~!!
WAIT~!! MY CUSTOMERS LEFT ME THOSE~!!

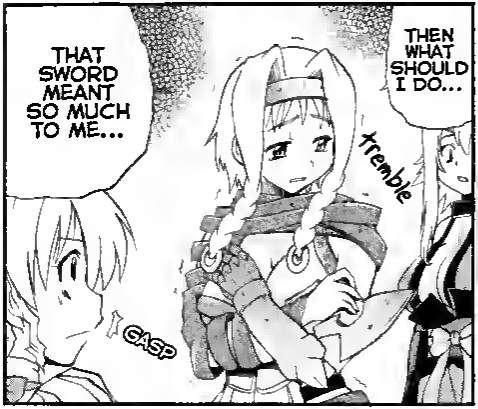
WAH
NOHA
!!
BWAAAA
AH
UHH...
SHE DEAD?
IS THAT ...THE BLACK-SMITH FROM EARLIER?
DEARIE ME, WHAT HAPPENED TO HER? SHE FALL DOWN?

EEEH
HIC... HIC... I'M SORRY... THE TRUTH IS...
HEH HEH
EASY AS PIE !!
SHOULD BE IN THE CLEAR NOW
OWAH !?
GUHA-H !?
THAT SMARTS !!
WHAT WAS THAT !?

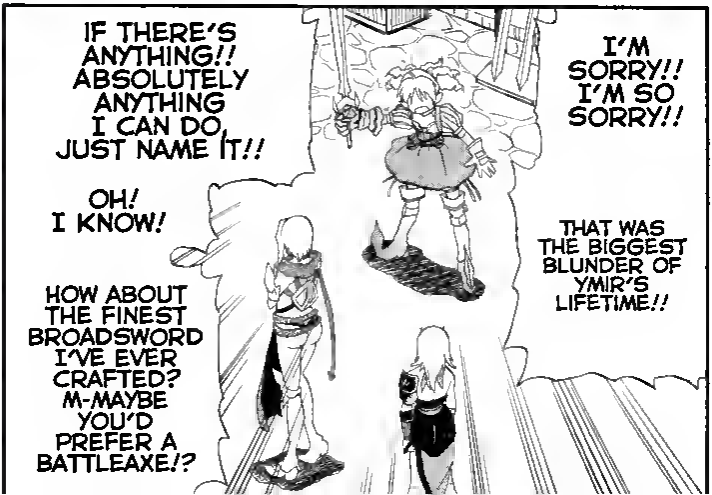
M-MIND YOUR OWN BUSI-NESS!
ARE YOU ALRIGHT?
DID YOU INJURE YOURSELF?
T... THEY'RE MINE!! SO WHAT!!
OH MY... THOSE WEAPONS...
WELL... IT'S JUST, ALL OF THEM ARE SO DAMAGED... SO WHY WOULD YOU...
WHAT? REALLY!? TSK, I SCREWED UP...
DASH
WAIT, YOUR WEAPONS!!
DAMN IT!!

THIS IS...
OH MY
ARGH!!
WE WON'T BE ABLE TO GET TO THE MONSTERS LIKE THIS ～!!
WHY ARE THERE SO MANY TRAPS!?

AH, MISS SHIZUKA!!
DID YOU FIND THE THIEF!?
ニュ
タ


THAT SWORD MEANT SO MUCH TO ME...
THEN WHAT SHOULD I DO...
tremble
GASP

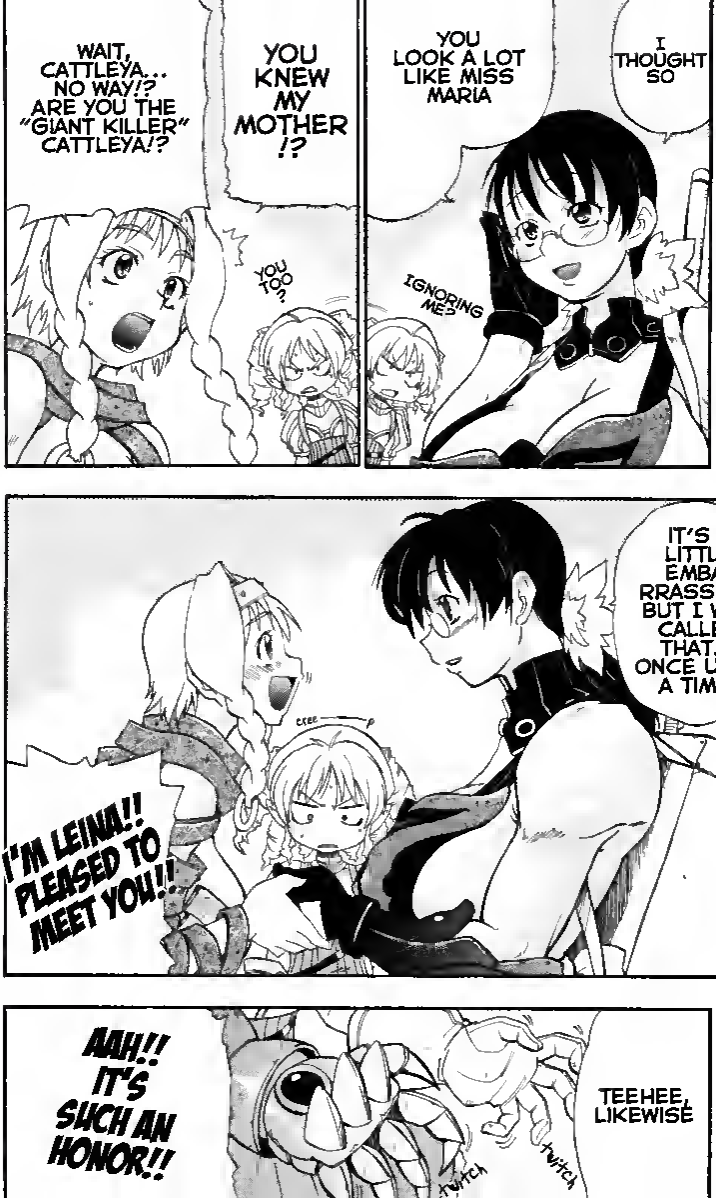
IT'S NO USE... YOU JUST CAN'T FIND SOMEONE WITH ONLY "MAN WITH AN UNSHAVEN FACE IN A HOOD" AS YOUR ONLY LEAD...
IT'S ALMOST IMPOSSIBLE...


IF THERE'S ANYTHING!! ABSOLUTELY ANYTHING I CAN DO, JUST NAME IT!!
I'M SORRY!! I'M SO SORRY!!
OH! I KNOW!
THAT WAS THE BIGGEST BLUNDER OF YMIR'S LIFETIME!!
HOW ABOUT THE FINEST BROADSWORD I'VE EVER CRAFTED? M-MAYBE YOU'D PREFER A BATTLEAXE!?

UMM MAY I?
BWAAA
sob
sob
sob
WA--- SOOOO GLOOMY AGAIN...
W-WHAT'S YOUR PROBLEM!? DON'T JUST WALK IN AS YOU PLEASE!!
I'M SORRY... I COULDN'T HELP BUT OVERHEAR YOUR CONVERSATION AS I PASSED BY THE FRONT OF THE SHOP...
I BELIEVE THIS IS WHAT YOU'RE LOOKING FOR...
OOO-H!? THIS IS...!! ALL THE STOLEN STUFF!!

YOUR SWORD IS RIGHT HERE TOO!!
AAH!! YOU FOUND IT!! THANK GOOD-NESS!!
AAH~!! I'M SO GLAD~!! FROM THE BOTTOM OF MY HEART~!!
YOU REALLY SAVED US BY FINDING THIS!! MY SINCEREST GRATITUDE ...
MISS...
I'M CATTLEYA
I SCRAPE BY, RUNNING A HUMBLE WEAPONS SHOP
ゴゴゴ
WHAT D'YA JUST SAY!?
AND THIS CHILD IS RANA

I WOULD NEVER DO SUCH A THING!! OUR SHOP ONLY DEALS WITH CHEAP ARTICLES, NOTHING THAT COULD COMPARE WITH THE SPLENDID WEAPONS FROM THE IRON MOUNTAIN
THAT MAKES YOU A BUSINESS RIVAL!!
YOU AREN'T HERE TO SPY ON ME, HAVE YOU !?
YEAH, YEAH, OF COURSE...
ぼ〜っ
SPLENDID WEAPONS FROM THE IRON MOUNTAIN, HUH?
Heh
Heh
EH... YES, BUT HOW DID YOU...?
IS THIS SWORD YOURS?
SHE IGNORED ME!?
THEN TO EXPRESS MY GRATITUDE,
I GRANT YOU THE PRIVILEDGE OF STOCKING IRON MOUNTAIN BRAND WEAPONRY IN YOUR STORE!!


WAIT, CATTLEYA... NO WAY!? ARE YOU THE "GIANT KILLER" CATTLEYA!?
YOU KNEW MY MOTHER !?
YOU TOO?
YOU LOOK A LOT LIKE MISS MARIA
I THOUGHT SO
IGNORING ME?
IT'S A LITTLE EMBA-RRASSING, BUT I WAS CALLED THAT... ONCE UPON A TIME.
CREE
I'M LEINA!! PLEASED TO MEET YOU!!
AAH!! IT'S SUCH AN HONOR!!
TEEHEE, LIKEWISE
TWITCH
TWITCH

EEI!!
THAT'S ENOUGH ALREADY! I GOT A SWORD TO REPAIR!!
SQUISH
SQUISH

OH, I DON'T KNOW ABOUT THAT ...
NO! NO! NO! NO! NO! YOU'LL ONLY SLOW ME DOWN!! I CAN'T SEE HOW YOU'D BE OF ANY HELP!!

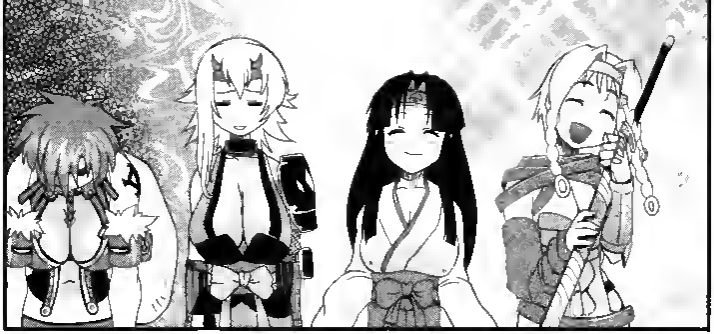
EXCUSE ME, BUT IF YOU WOULDN'T MIND, COULD YOU LET ME ASSIST YOU ?
WHAT NOW !?

YOU SEE, THIS SWORD IS ACTUALLY SOMETHING MY HUSBAND ONCE SOLD
SO I REALLY THINK I CAN BE OF HELP HERE, SINCE I WAS ALSO INVOLVED BACK THEN
WITH THIS SWORD ...!?
HMM...DOES THIS GIRL KNOW SOME KIND OF ALCHEMICAL TECHNIQUE TO PROCESS THE MATERIALS? IN THAT CASE, I COULD LEARN A THING OR TWO HERE...
AHEM
AH
RIGHT
WELL, IF YOU PUT IT THAT WAY... THEN I GUESS YOU CAN HELP JUST A LITTLE ...
BUT ONLY A LITTLE !!
YES, A LITTLE IT IS THEN~

I'M SO RELIEVED!!
OKAY~
THERE'S NO TIME TO WASTE!! LET'S GO!!
YES!!
AFTER ALL THAT, IT'S FINALLY GONNA GET FIXED!!
EVIL SPIRITS BEGONE~!!
WE DID IT!!
ズズーッ

YOUR SWORD'S AS GOOD AS NEW !!
SORRY FOR THE WAIT !!
IT WAS QUITE AN OLD SWORD, SO IT SHOULD BE MUCH SHARPER NOW
GAINO
NOT TO MENTION IT SOMEHOW FEELS LIGHTER TOO!!
AMAZING... IT'S MORE DAZZLING THAN EVER ...
IGNORING ME AGAIN ?
YOU'RE WELCOME
THANK YOU VERY MUCH, MISS CATTLEYA!!
NATURALLY!! I REFORGED IT AFTER ALL!!

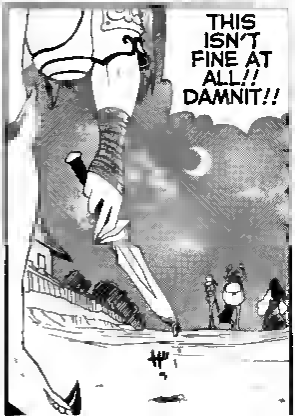
ARE YOU FLAUNTING THESE TO TRY AND MAKE FUN OF ME-?!! THESE... THESE!!
EE!! ENOUGH WITH THESE THINGS!! THESE JIGGLING, SLOPPY TITS!!
Kya!
YOU'RE ANNOYING!
NOOH~!!
BACK IN THE IRON MOUNTAINS THIS NEVER...
CLACK
...MY TON...GUE...
UUH... WHAT'S WITH THIS TREATMENT ...
TWI
-TCH
CRUNCH



AND I GOT MY SWORD REPAIRED!! IT'S ALL THANKS TO RISTY'S DETOUR!
IT'S FINE THOUGH, ISN'T IT? BECAUSE THE EVIL SPIRITS ARE GONE NOW

OH... WE DID DEFEAT THEM... BUT AS FOR THE TRASURE ...
IT GOT SNAGGED BY SOMEONE ELSE...
RISTY, YOU LOOK DOWN... I THOUGHT YOU DEFEATED THE MONSTERS ?

WELL THEN... SHALL I GET TO MY NEXT JOB...?
WHEW... REALLY A TROUBLE -SOME PRINCESS, ISN'T SHE...?


THIS ISN'T FINE AT ALL!! DAMNIT!!

ARTIST : KOKURYUUGAN

QUEEN'S BLADE SCANS

WE'RE CURRENTLY LOOKING FOR A TRANSLATOR TO HELP US GET MORE ENGLISH QUEEN'S BLADE TRANSLATIONS OUT THERE! SO IF YOU THINK YOU CAN HELP OUT, PLEASE EMAIL US AT QUEENSBLADESCANS@GMAIL.COM THOUGH, FEEL FREE TO EMAIL IF YOU HAVE JUST COMMENTS AND SUCH.

EDITING : FINAL_AGENT
TRANSLATIONS : LEECHERBOY
PROOFREADING : MARISU

PLEASE SUPPORT THE OFFICIAL RELEASE. IT MAY BE IN JAPANESE BUT WITH ITS FURIGANA, IT SURE IS A LOT EASIER TO TRANSLATE THAN SOME OTHER STUFF.

ALSO, FEEL FREE TO VISIT
HTTP://QUEENSBLADEBATTLE.BLOGSPOT.CA/
FOR MORE QUEEN'S BLADE RELATED NEWS!